

No. 27851

**SOLOMON ISLANDS
and
FRANCE**

**Agreement on maritime delimitation (with chart). Signed at
Honiara on 12 November 1990**

Authentic texts: English and French.

Registered by Solomon Islands on 24 January 1991.

**ÎLES SALOMON
et
FRANCE**

**Convention de délimitation maritime (avec carte). Signée à
Honiara le 12 novembre 1990**

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistrée par les Îles Salomon le 24 janvier 1991.

AGREEMENT¹ ON MARITIME DELIMITATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE SOLOMON ISLANDS AND THE GOV- ERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC

The Government of the Solomon Islands and the Government of the French Republic,
Desirous of strengthening the bonds of neighbourliness and friendship between
the two States,

Recognizing the need to effect a precise and equitable delimitation of the respec-
sive maritime areas in which the two States exercise sovereign rights,

Basing themselves on the rules and principles of relevant international law, as
they are expressed in the United Nations Convention on the Law of the Sea of
December 10th, 1982,²

Have agreed as follows :

ARTICLE 1

1/ The line of delimitation of maritime areas between the Solomon Islands
and the French Republic is the line which lies along the loxodromes connecting
the points defined by their coordinates as follows.

		LATITUDE SOUTH			LONGITUDE EAST		
POINT	23	15°	44'	07"	158°	45'	39"
POINT	24	16°	07'	37"	160°	14'	54"
POINT	25	15°	12'	17"	162°	19'	26"
POINT	26a	14°	50'	03"	163°	10'	

2/ This line is approximately equidistant between the Solomon Islands and
the French Republic in the vicinity of New Caledonia.

3/ The geographic coordinates aforementioned are expressed in the WGS 84
(World Geodetic System 1984).

4/ The line described above is shown on the chart³ annexed to this Agreement.

¹ Came into force on 12 November 1990 by signature, in accordance with article 4.

² Not entered into force at the date of registration of the Agreement published herein. For the text of the Convention as adopted by the Conference, see Documents of the United Nations Conference on the Law of the Sea, A/CONF.62/122 and Corr.1 to 11, or United Nations Publication, sales No. E.83.V.5.

³ See p. 204 of this volume.

ARTICLE 2

The line described in article 1 of this Agreement shall be the maritime boundary between the areas referred to in this article in which the parties exercise, or will exercise, in accordance with international law, any sovereign rights or jurisdiction.

ARTICLE 3

Any dispute arising between the parties with respect to the interpretation or the application of this Agreement shall be resolved by peaceful means, in accordance with international law.

ARTICLE 4

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

In witness thereof, the representatives of the two Governments, being duly authorized for this purpose, have signed this Agreement and have affixed thereto their seals.

DONE at Honiara the 12th November [1990]¹ in two originals, each in the English and French languages, the two texts being equally authoritative.

For the Government
of the Solomon Islands:
[Signed]²

For the Government
of the French Republic:
[Signed]³

¹ Information provided by the Government of Solomon Islands.

² Signed by Peter Kenilorea.

³ Signed by Claude Maynot.

CONVENTION DE DÉLIMITATION MARITIME¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT DES ÎLES SALOMON ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Le Gouvernement des Îles Salomon et
Le Gouvernement de la République française

Désireux de renforcer les relations de bon voisinage et d'amitié entre les deux Etats ;

Conscients de la nécessité de délimiter de façon précise et équitable les espaces maritimes dans lesquels les deux Etats exercent respectivement des droits souverains ;

Se fondant sur les règles et les principes du droit international en la matière, tels qu'ils sont exprimés dans la Convention des Nations-Unies sur le Droit de la Mer du 10 décembre 1982² ;

Sont convenus de ce qui suit :

ARTICLE 1ER

1/ La ligne de délimitation des espaces maritimes situés entre les îles Salomon et la République française est la ligne constituée par des arcs de loxodromies joignant les points ci-après définis par leurs coordonnées :

	LATITUDE SUD	LONGITUDE EST
POINT 23	15° 44' 07"	158° 45' 39"
POINT 24	16° 07' 37"	160° 14' 54"
POINT 25	15° 12' 17"	162° 19' 26"
POINT 26 a	14° 50' 03"	163° 10'

2/ Cette ligne se trouve sensiblement à égale distance entre les îles Salomon et la République française au large du territoire de la Nouvelle Calédonie.

3/ Les coordonnées géographiques des points identifiés ci-dessus sont exprimées dans le système géodésique mondial WGS 84 (World Geodetic System 1984).

¹ Entrée en vigueur le 12 novembre 1990 par la signature, conformément à l'article 4.

² Non entrée en vigueur à la date d'enregistrement de l'accord publié ici. Pour le texte de la Convention tel qu'adopté par la Conférence, voir Documents de la Conférence des Nations Unies sur le Droit de la mer, A/CONF.62/122 et Corr.1 à 11, ou la publication des Nations Unies, n° de vente F.83.V.5.

4/ La ligne ainsi définie est représentée sur la carte¹ annexée à la présente Convention.

ARTICLE 2

La ligne définie à l'article 1er de la présente Convention constitue la frontière maritime entre les espaces visés audit article sur lesquels les parties contractantes exercent ou exerceront conformément au droit international des droits souverains ou une juridiction quelconque.

ARTICLE 3

Tout différend qui pourrait s'élever entre les Parties sur l'interprétation ou l'application de la présente Convention sera résolu par des moyens pacifiques, conformément au droit international.

ARTICLE 4

La présente Convention entre en vigueur à la date de la signature.

En foi de quoi les soussignés, dûment autorisés à cet effet par leur gouvernement respectif, ont signé la présente Convention et y ont apposé leur sceau.

FAIT à Honiara le 12 novembre [1990]² en deux exemplaires originaux, chacun en langues anglaise et française, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement
des Îles Salomon :

[Signé]³

Pour le Gouvernement
de la République française :

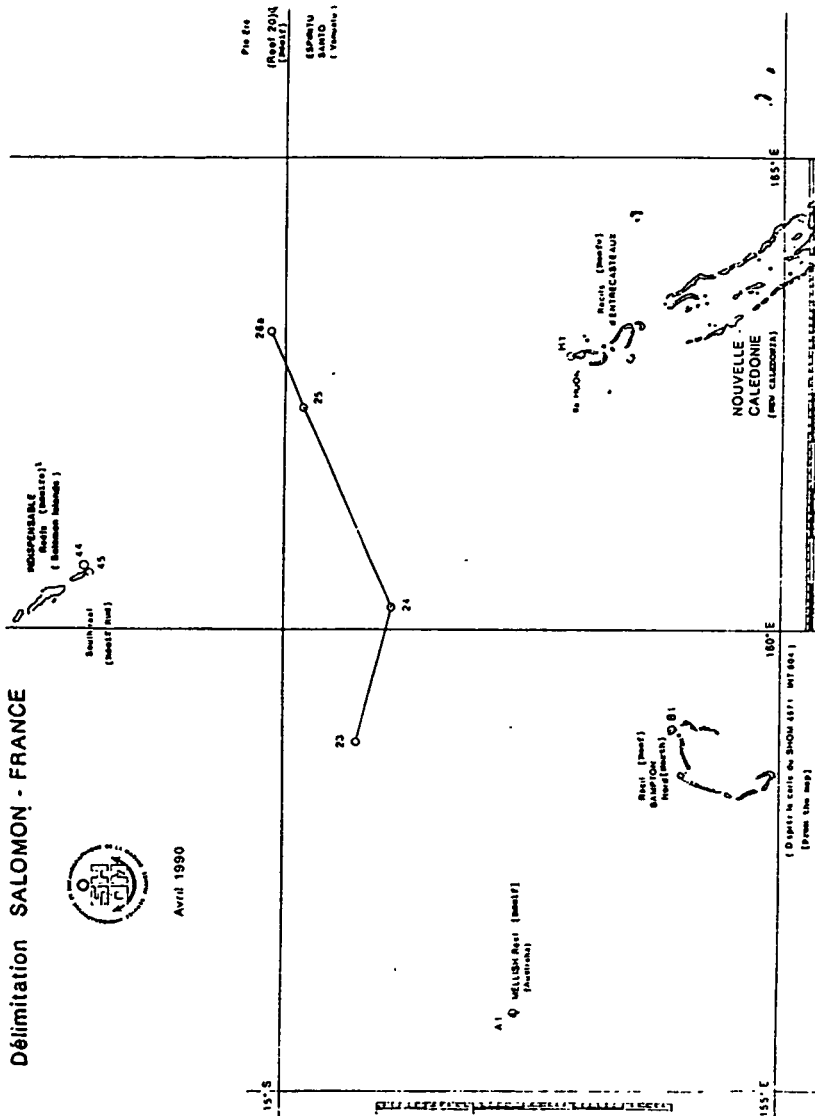
[Signé]⁴

¹ Voir p. 204 du présent volume.

² Information fournie par le Gouvernement des Îles Salomon.

³ Signé by Peter Kenilorea.

⁴ Signé by Claude Maynot.



¹ The words in brackets have been translated by the Secretariat — Les mots entre crochets ont été traduits par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.